

PROCEDIMIENTOS PARA LA DISTRIBUCIÓN Y LA SUPRESIÓN DEL
CARÁCTER RESERVADO DE LOS DOCUMENTOS DE LA OMC¹

Decisión adoptada por el Consejo General el 18 de julio de 1996²

El Consejo General *decide* adoptar los siguientes procedimientos de distribución³ y supresión del carácter reservado de los documentos:

1. Los documentos que se distribuyan después de la fecha de entrada en vigor del Acuerdo de Marrakech por el que se establece la Organización Mundial del Comercio (denominado en adelante "Acuerdo sobre la OMC") en cualquier serie de documentos de la OMC serán objeto de distribución general, con excepción de los documentos indicados en el Apéndice, que se distribuirán como documentos de carácter reservado, sin perjuicio de lo dispuesto en relación con la supresión o el examen de la posibilidad de suprimir tal carácter. A pesar de las excepciones estipuladas en el Apéndice, cualquier documento que contenga únicamente información de disponibilidad general o que haya de ser publicada en virtud de cualquiera de los Acuerdos de los Anexos 1, 2 ó 3 del Acuerdo sobre la OMC será objeto de distribución general.
2. A pesar de las excepciones establecidas en el Apéndice a lo dispuesto en el párrafo 1,
 - a) cualquier Miembro podrá indicar a la Secretaría cuando entregue un documento para su distribución que dicho documento sea objeto de distribución general; y
 - b) la Conferencia Ministerial, el Consejo General, o el órgano bajo cuyos auspicios se haya distribuido el documento podrán examinar en cualquier momento la posibilidad de suprimir el carácter reservado de cualquier documento distribuido después de la fecha de entrada en vigor del Acuerdo sobre la OMC. También podrá examinarse la posibilidad de suprimir el carácter reservado del documento de que se trate a petición de cualquier Miembro.
3. Las solicitudes de que se examine la posibilidad de suprimir el carácter reservado de un documento se presentarán por escrito y se dirigirán al Presidente de la Conferencia Ministerial, del

¹El texto de esta Decisión será transmitido a los órganos establecidos en los Acuerdos Comerciales Plurilaterales para que lo examinen y tomen las medidas apropiadas. Por otra parte, la Decisión no afecta a los documentos que no estén incluidos en una serie formal, por ejemplo las comunicaciones a los grupos especiales de solución de diferencias o los informes provisionales que esos grupos especiales presenten a las partes en una diferencia.

²Al adoptar estos procedimientos, el Consejo General tomó nota de que los Miembros atribuyen particular importancia al carácter reservado de los documentos que llevan la indicación "RESTRICTED", y de que cada gobierno ha de actuar en consecuencia al dar trámite a dichos documentos.

³Se entenderá que los términos "distribución" y "distribuidos" utilizados en esta Decisión se refieren a la distribución por la Secretaría de documentos destinados a todos los Miembros de la OMC.

Consejo General o del órgano competente de la OMC. Las solicitudes serán distribuidas a todos los Miembros e incluidas en el orden del día de la próxima reunión del órgano en cuestión para su examen. Sin embargo, a fin de proteger la eficiencia de la labor del órgano en cuestión, el Miembro interesado podrá indicar a la Secretaría que distribuya a los Miembros un aviso en que se les indiquen los documentos objeto de la solicitud de supresión del carácter reservado y la fecha propuesta a tal efecto, que normalmente será 60 días después de la distribución del aviso. El carácter reservado de estos documentos se suprimirá en la fecha estipulada en el aviso, salvo que un Miembro notifique por escrito a la Secretaría, antes de dicha fecha, una objeción a la supresión del carácter reservado del documento o de cualquier parte del mismo.

4. La Secretaría elaborará y distribuirá una lista de todos los documentos que reúnen las condiciones para que pueda ser examinada la posibilidad de suprimir su carácter reservado, indicando la fecha propuesta para tal supresión, que normalmente será 60 días después de la distribución de la lista. El carácter reservado de estos documentos se suprimirá en la fecha estipulada en el aviso salvo que un Miembro notifique por escrito a la Secretaría, antes de dicha fecha, una objeción a la supresión del carácter reservado del documento o de cualquier parte del mismo.

5. Si un documento⁴ sometido a examen para suprimir su carácter reservado no se pone en distribución general a causa de la objeción formulada por un Miembro y sigue teniendo carácter reservado al término del primer año siguiente a aquel en que se formuló la objeción, será sometido a examen en ese momento para establecer la posibilidad de que se suprima su carácter reservado.

6. La Secretaría distribuirá periódicamente (por ejemplo, cada seis meses) una lista de los documentos cuyo carácter reservado se haya suprimido recientemente, así como una lista de todos los documentos que sigan teniendo carácter reservado.

7. A la luz de la experiencia adquirida en la aplicación de estos procedimientos y de las modificaciones introducidas en cualesquiera otros procedimientos pertinentes en el marco de la OMC, el Consejo General examinará, y en caso necesario, modificará los procedimientos dos años después de su adopción.

⁴Este procedimiento se aplicará *mutatis mutandis* al examen de la posibilidad de suprimir el carácter reservado de una parte de un documento que siga teniendo ese carácter como consecuencia de una objeción formulada con arreglo al párrafo 4.

APÉNDICE

- a) Los documentos de trabajo de todas las series (a saber, los documentos que contengan propuestas de órdenes del día o de decisiones y proyectos, así como los demás documentos de trabajo publicados con la signatura "-/W/-" dentro de una serie determinada), con inclusión de los documentos de la serie Spec/-.

Estos documentos seguirán teniendo carácter reservado hasta la adopción⁵ del informe o de la decisión que correspondan a su contenido o hasta que se examine la posibilidad de suprimir su carácter reservado seis meses después de la fecha de su distribución⁶, si este plazo venciera antes. Sin embargo, se examinará al término de cada período de seis meses la posibilidad de suprimir el carácter reservado de los documentos de trabajo relacionados con las consultas sobre balanza de pagos, el Comité de Acceso a los Mercados, el Comité de Comercio y Desarrollo y el Mecanismo de Examen de las Políticas Comerciales.^{7,8} La posibilidad de suprimir el carácter reservado de todas las notas informativas de la Secretaría se examinará seis meses después de la fecha de su distribución.

- b) Los documentos de la serie SECRET/- (a saber, los documentos relacionados con la modificación o supresión de concesiones de conformidad con el artículo XXVIII del GATT de 1994).

Se suprimirá el carácter reservado de estos documentos una vez finalizado el proceso previsto en el artículo XXVIII (con inclusión de los procesos iniciados de conformidad con el párrafo 6 del artículo XXIV) mediante la certificación de los cambios introducidos en la lista en cuestión de conformidad con la Decisión de las PARTES CONTRATANTES del GATT de 1947 de 26 de marzo de 1980 (IBDD 27S/26).

- c) Las actas de las reuniones de todos los órganos de la OMC (salvo las correspondientes al Órgano de Examen de las Políticas Comerciales, que serán objeto de distribución general), incluidas las actas resumidas de los períodos de sesiones de la Conferencia Ministerial.

Se examinará la posibilidad de suprimir el carácter reservado de estos documentos al término del período de los seis meses siguientes a la fecha en que fueron distribuidos.

- d) Los informes que presenten, en relación con el Mecanismo de Examen de las Políticas Comerciales, la Secretaría y los gobiernos en cuestión, incluido el informe anual del Director General sobre la revista general de la evolución del entorno comercial internacional.

⁵Cuando en la presente Decisión se hace referencia a la "adopción" de un informe ha de entenderse por ello su adopción por la Conferencia Ministerial, el Consejo General u otro órgano competente de la OMC.

⁶Por "fecha de distribución" ha de entenderse la fecha impresa en la página inicial del documento, que indica cuándo se puso a disposición de las delegaciones de los Miembros.

⁷Se examinará la posibilidad de suprimir el carácter reservado de los documentos distribuidos durante el período comprendido entre enero y junio de cada año directamente al término de dicho período. La posibilidad de suprimir el carácter reservado de los documentos distribuidos durante el período comprendido entre julio y diciembre de cada año se examinará directamente al término de dicho período.

⁸A pesar de estas disposiciones, no se suprimirá el carácter reservado de los documentos de trabajo sobre cuestiones presupuestarias publicados en la serie Spec/-.

Se suprimirá el carácter reservado de estos documentos al término del período durante el cual está prohibida su difusión a la prensa.

- e) Los documentos relacionados con los grupos de trabajo encargados de examinar solicitudes de adhesión.

Se suprimirá el carácter reservado de estos documentos al adoptarse el informe del grupo de trabajo. Con anterioridad a la adopción del informe, al término del primer año siguiente al de su distribución se examinará la posibilidad de suprimir el carácter reservado de los documentos que en ese momento sigan teniendo tal carácter.

- f) Los documentos (a excepción de los documentos de trabajo a que se hace referencia en el apartado a) *supra*) relacionados con las consultas sobre balanza de pagos, con inclusión de los informes sobre las mismas.

Se examinará la posibilidad de suprimir el carácter reservado de estos documentos al término de cada período de seis meses.⁹

- g) Los documentos presentados por un Miembro a la Secretaría para su distribución, cuando en el momento de su presentación, el Miembro indique a la Secretaría que dicho documento debe ser publicado con carácter reservado.

Se examinará la posibilidad de suprimir el carácter reservado de estos documentos al término de cada período de seis meses.⁹

- h) Los informes de grupos especiales que se distribuyan de conformidad con las disposiciones del Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias.¹⁰

Tales informes se distribuirán a todos los Miembros como documentos de carácter reservado y dicho carácter reservado se suprimirá a más tardar 10 días después, si antes de la fecha de distribución una parte en la diferencia que constituya la base del informe presenta al Presidente del Órgano de Solución de Diferencias una solicitud escrita para que se aplase la supresión del carácter reservado. En los informes que se distribuyan con carácter reservado se indicará la fecha en la que se suprimirá ese carácter.¹¹

⁹Se examinará la posibilidad de suprimir el carácter reservado de los documentos distribuidos durante el período comprendido entre enero y junio de cada año directamente al término de dicho período. La posibilidad de suprimir el carácter reservado de los documentos distribuidos durante el período comprendido entre julio y diciembre de cada año se examinará directamente al término de dicho período.

¹⁰Esta disposición estará sujeta a examen en el momento del examen del Entendimiento sobre Solución de Diferencias y cesará de aplicarse si no hay consenso sobre la cuestión.

¹¹En los informes de los grupos especiales figurará la siguiente nota introductoria: "El informe del Grupo Especial sobre [designación de la diferencia] se distribuye a todos los Miembros, de conformidad con el ESD. El informe se distribuye como documento de distribución general a partir de [fecha] de conformidad con los Procedimientos para la distribución y la supresión del carácter reservado de los documentos de la OMC [Nº del documento]. Se recuerda a los Miembros que, en virtud de lo dispuesto en el ESD, solamente las partes en la diferencia podrán recurrir en apelación contra un informe de un grupo especial, que la apelación tendrá únicamente por objeto las cuestiones de derecho tratadas en el informe del Grupo Especial y las interpretaciones jurídicas formuladas por éste y que no habrá comunicaciones *ex parte* con el Grupo Especial o el Órgano de Apelación en relación con asuntos sometidos a la consideración del Grupo Especial o del Órgano de Apelación."